

## Zahlen

0	zero	10	diez
1	uno / una	11	once
2	dos	12	doce
3	tres	13	trece
4	cuatro	14	catorce
5	cinco	15	quince
6	seis	16	dieciséis
7	siete	17	diecisiete
8	ocho	18	dieciocho
9	nueve	19	diecinueve
20	veinte	25	veinticinco
21	veintiuno	26	veintiséis
22	veintidós	27	veintisiete
23	veintitrés	28	veintiocho
24	veinticuatro	29	veintinueve
30	treinta	70	setenta
40	cuarenta	80	ochenta
50	cincuenta	90	noventa
60	sesenta		
Achtung: 500, 700 und 900 werden unregelmäßig gebildet!			
100	cien	600	seiscientos
200	doscientos	700	setecientos
300	trescientos	800	ochocientos
400	cuatrocientos	900	novecientos
500	quinientos		
1000	mil	2000	dos mil



### Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

#### Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

#### ¿Cómo se llama este río?

wie sich (er-)ruft dieser Fluss

Wie heißt dieser Fluss?

### Direkter Link zu den Aussprachebeispielen zum Anhören:



Wer kein Smartphone hat, kann sich die Aussprachebeispiele über diesen Link erreichen:

[www.reise-know-how.de/kauderwelsch/135](http://www.reise-know-how.de/kauderwelsch/135)

Grit Weirauch

€ 9,90 [D]

ISBN 978-3-8317-6449-5

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- ▶ 176 Seiten, illustriert
- ▶ Komplett in Farbe, Griffmarken
- ▶ Strapazierfähige Bindung
- ▶ **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- ▶ **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- ▶ **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- ▶ **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- ▶ **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennenlernen, auf die es vor Ort ankommt
- ▶ **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- ▶ **Seitenzahlen auf Spanisch**

Kauderwelsch

135

für Peru: Spanisch



Kauderwelsch

# für Peru

# Spanisch

## Wort für Wort



## Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

¡ sí – no	ja – nein
por favor	bitte ( <i>um etwas bitten</i> )
¡Gracias!	Danke!
¡Muchas gracias!	Vielen Dank!
¡De nada!	Keine Ursache! (Antwort auf Danke)
¡Buenos días!	Guten Tag! (vormittags)
¡Buenas tardes!	Guten Tag! (nachmittags)
¡Buenas noches!	Guten Abend!, Gute Nacht!
¡Bienvenido!	Herzlich willkommen!
¿Cómo estás?	Wie geht es dir?
¿Cómo está usted?	Wie geht es Ihnen?
¿Qué tal?	Wie geht's?
Muy bien.	(Sehr) gut.
Mal.	Schlecht.
¡Adiós!	Auf Wiedersehen!
¡Hola!	Hallo!
¡Chau!	Tschüss!
¡Hasta luego / ahora!	Bis dann / gleich!
Muy bien.	In Ordnung!
No sé.	Ich weiß nicht.
¡Buen provecho!	Guten Appetit!
¡Salud!	Zum Wohl! Prost!
¡La cuenta, por favor!	Die Rechnung, bitte!
¡Perdón!	Entschuldigung!
¡Lo siento mucho!	Es tut mir sehr Leid!
¡Está bien!	Schon gut!
¡Con permiso!	Gestatten Sie!
¡Por favor, ayúdeme!	Helpfen Sie mir bitte!

**Kauderwelsch  
Band 135**

© Barbara Bossinger



Machu Picchu

# Impressum

Grit Weirauch

## **Spanisch für Peru – Wort für Wort**

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld  
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
7. neu bearbeitete und verbesserte Auflage 2018  
Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen  
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt  
und sind urheberrechtlich geschützt.  
Alle Rechte vorbehalten.

*Bearbeitung & Layout*

*Layout-Konzept*

*Umschlag*

*Kartographie*

*Fotos*

*Gesamtherstellung*

Claudia Schmidt

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump (Titelbild: Barbara Bossinger)

Iain Macneish

Fotografen@Fotolia.com, Barbara Bossinger,

Christiane Buschbeck (Nachweis am jeweiligen Foto)

Himmer GmbH Druckerei & Verlag, Augsburg

**ISBN 978-3-8317-6449-5**

Printed in Germany

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher  
auch direkt über unseren Internet-Shop:

**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

Die Internetseiten mit Aussprachebeispielen und der Zugriff  
auf diese über QR-Codes sind eine freiwillige, kostenlose  
Zusatzleistung des Verlages. Der Verlag behält sich vor, die  
Bereitstellung des Angebotes und die Möglichkeit der  
Nutzung zeitlich und inhaltlich zu beschränken. Der Verlag  
übernimmt keine Garantie für das Funktionieren der Seiten  
und keine Haftung für Schäden, die aus dem Gebrauch der  
Seiten resultieren. Es besteht ferner kein Anspruch auf eine  
unbefristete Bereitstellung der Seiten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen  
und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter  
**[www.reise-know-how.de/verlag/mitarbeit](http://www.reise-know-how.de/verlag/mitarbeit)**

**Kauderwelsch**

Grit Weirauch

# **Spanisch für Peru**

*Wort für Wort*

# Das Kauderwelsch-Prinzip

## Kauderwelsch heißt:

- Schnell mit dem **Sprechen** beginnen, auch wenn nicht immer alles korrekt ist.
- Von der **Grammatik** wird nur das Wichtigste in einfachen Worten erklärt.
- Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: erst **Wort-für-Wort**, dann in normales Deutsch. Die Wort-für-Wort-Übersetzung hilft, die neue Sprache schneller zu durchschauen, außerdem lassen sich dadurch leichter einzelne Wörter im fremdsprachigen Satz austauschen.
- Es geht um die **Alltagssprache**, also das, was man tatsächlich auf der Straße hört.
- Die **Autoren** sind entweder Reisende, die die Sprache im Land selbst gelernt haben oder Muttersprachler.

**Kauderwelsch-Sprachführer** sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als traditionelle Reisesprachführer. Wer ein wenig Zeit investiert, einige Vokabeln lernt und die Sprache im Land anwendet, wird **Türen öffnen**, ein Lächeln ins Gesicht zaubern und reichere Erfahrungen machen.

## Talk to each other!



## Kauderwelsch zum Anhören

Einzelne Sätze und Ausdrücke aus diesem Buch können Sie sich **kostenlos anhören**. Diese **Aussprachebeispiele** erreichen Sie über die im Buch abgedruckten QR-Codes oder diese Adresse: [www.reise-know-how.de/kauderwelsch/135](http://www.reise-know-how.de/kauderwelsch/135).

Die Aussprachebeispiele im Buch sind Auszüge aus dem umfassenden Tonmaterial, das unter dem Titel „**Kauderwelsch Aussprachetrainer Spanisch für Peru**“ separat erhältlich ist – als Download über Online-Hörbuchshops (ISBN 978-3-95852-137-7) oder als CD im Buchhandel (ISBN 978-3-8317-6112-8).

Beide Versionen erhalten Sie auch über unsere Internetseite:

■ [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

Alle Sätze, die Sie auf dem Aussprachetrainer hören können, sind in diesem Buch mit einem  gekennzeichnet.



# Inhalt

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Sprachen in Peru
- 18 Aussprache & Betonung
- 21 Wörter, die weiterhelfen

### Grammatik



- 23 Hauptwörter
- 26 Dieses & Jenes
- 28 Besitzanzeigende Fürwörter
- 30 Eigenschaftswörter
- 33 Umstandswörter
- 34 Steigern & Vergleichen
- 37 Sein & Haben
- 40 Tätigkeitswörter
- 44 Modalverben
- 46 Rückbezügliche Tätigkeitswörter
- 47 Unpersönliche Aussagen
- 48 Vergangenheit & Zukunft
- 52 Persönliche Fürwörter
- 54 Wem? oder Wen?
- 55 Verneinung
- 57 Fragen
- 60 Auffordern & Befehlen
- 62 Bindewörter
- 63 Verhältnisswörter
- 67 Zahlen & Zählen
- 70 Zeit & Datum
- 75 Maße & Mengenangaben

## Konversation



- 77 Kurz-Knigge
- 80 Namen & Anrede
- 82 Begrüßen & Verabschieden
- 84 Bitten, Danken, Wünschen
- 86 Das erste Gespräch
- 90 Zu Gast sein
- 95 Liebe & Schmeicheleien
- 97 Unterwegs
- 106 Übernachten
- 108 Anden & Regenwald
- 118 Essen & Trinken
- 127 Einkaufen
- 134 Fotografieren
- 136 Bank & Post
- 139 Telefonieren
- 141 Internet
- 142 Ämter & Behörden
- 144 Krank sein
- 151 Toilette
- 152 Schimpfen & Fluchen
- 153 Slang & Co.

## Anhang



- 154 Literaturhinweise
- 155 Wörterliste Deutsch – Spanisch
- 165 Wörterliste Spanisch – Deutsch
- 176 Die Autorin

### Die Autorin

**G**rit Weirauch (Jahrgang 1973) lebt bei Berlin. In Saarbrücken und Berlin studierte sie Hispanistik. Als sie diesen Sprachführer schrieb, reiste sie gerade durch Peru und arbeitete ein halbes Jahr in Cusco an einem deutsch-peruanischen Kulturinstitut.

Schon während des Studiums und auf zahlreichen Reisen durch Spanien und Lateinamerika beschäftigte sie sich vor allem mit der Umgangssprache in den einzelnen spanischsprachigen Ländern.